



Xhosa (isiXhosa)

Intshayelelo Rites

Sayina
umnqamlezo

Egameni likaYise,
noNyana, noMoya
oyiNgcwele.

Amen

Imibuliso

Ubabalo lweNkosi
yethu uYesu Kristu,
Uthando
lukaThixo, Kwaye
umthendeleko
woMoya
oyiNgcwele Yiba
nani nonke.

Kunye nomoya
wakho.

Isenzo se-
penimaant

Bhuti (Bazalwana
noodade),
masivume izono
zethu, Kwaye ke
zilungiselele
ukubhiyozela
iimfihlakalo
ezingcwele.

Ndiyavuma
kuThixo
uSomandla Kuwe,
mawethu, ukuba
ndonile kakhulu,
Kwiingcinga zam

Lao (ພາສາ)

ພິທີກຳທີ່ແນະນຳ

ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການຫ້າກທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,
ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງຫມົດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບື້ອງຕົ້ນ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,
ແລະສະນັ້ນກະກຽມຕົວເອງເພື່ອສະເຫຼີມສະຫຼອງຄວາມລືກັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອຳນາດສູງສຸດ
ແລະສຳລັບທ່ານ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ,
ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄຳເວົ້າຂອງຂ້ອຍ,
ໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ,

Xhosa (isiXhosa)

nangamazwi am,
kwinto
endiyenzileyo
nakwinto
endiyenzileyo
ukuyenza,
Ngempazamo
yam,
Ngempazamo
yam, ngetyala lam
elibuhlungu;
Ngenxa yoko
ndibuzayo,
basibonga
uMariya, Zonke
iingelosi
nabangcwele, Ke
wena, mawethu,
Ndithandazele
kuNdikhoyo uThixo
wethu.

Ngamana
uSomandla
angakholelwa
kuthi, Sixolele
izono zethu, kwaye
usinike ubomi
obungunaphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba
nenceba.

Nkosi, yiba
nenceba.

Kristu, yiba
nenceba.

Kristu, yiba
nenceba.

Lao (ພາສາ)

ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;
ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຣີເຄີຍເປັນຜູ້ປົກຄອງເກົາ,
ທຸກທູດສະຫວັນແລະໄພ່ພົນ, ແລະທ່ານ,
ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,
ເພື່ອອະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ

Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

Xhosa (isiXhosa)

Nkosi, yiba
nenceba.

Nkosi, yiba
nenceba.

IGloria

Uzuko kuThixo
enyangweni,
noxolo emhlabeni
kubantu
abathanda
okulungileyo.
Siyakudumisa,
siyakusikelela,
siyakuthanda,
siyakuzukisa,
siyabulela ngozuko
lwakho olukhulu,
Nkosi Thixo,
uKumkani
wasezulwini, Owu
Thixo, Bawo
onamandla onke.
INkosi uYesu
Kristu, uNyana
okuphela
kwamzeleyo, Nkosi
Thixo, iMvana
kaThixo, Nyana
kaYise, ususa
izono zehlabathi,
yiba nenceba
kuthi; ususa izono
zehlabathi,
wamkele
umthandazo
wethu; uhleli
ngasekunene
kukaYise. yiba

Lao (ພາສາ)

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

ກຽດຕິຍົດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ
ໂລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກທ່ານ,
ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,
ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈທ່ານສໍາລັບລັດສະໝີພາບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງທ່ານ,
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໂອ້ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ
ຮິດອໍານາດຍິ່ງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ,
ພຣະບຸດອົງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,
ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,
ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;
ເຈົ້າຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.
ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,
ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,
ໃນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

Xhosa (isiXhosa)

nenceba kuthi.
Ngokuba nguwe
wedwa
oyiNgcwele; wena
wedwa
unguYehova;
nguwe wedwa
Osenyangweni;
UYESU khristu,
ngoMoya
oyiNgcwele,
kuzuko lukaThixo
uYise. Amen.

Ukuqokelela

Masithandaze.

Amen.

I-Liturgy
yeLizwi

UKUFUNDA
KOKUFUNDA

Ilizwi leNkosi.
Makabongwe
uThixo.

Indumiso
yokuphendula

Ukufundwa
kwesibini

Ilizwi leNkosi.
Makabongwe
uThixo.

Ivangeli

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya
wakho.

Lao (ພາສາ)

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

liturgy ຂອງຄໍາ

ການອ່ານຄັ້ງທໍາອິດ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍ

ການອ່ານຄັ້ງທີສອງ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

ພຣະກິດຕິຄຸນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.

Xhosa (isiXhosa)

Ufundo lweVangeli
engcwele
ngokukaN.

Uzuko kuwe, Nkosi
IVangeli yeNkosi.

Makadunyiswe,
Nkosi Yesu Kristu.

Umsebenzi
wokholo

Ndiyakholwa
kuThixo omnye,
uYise onamandla
onke, umenzi
wezulu nomhlaba,
kuzo zonke izinto
ezibonakalayo
nezingabonakaliyo.

Ndiyakholwa
kwiNkosi enye
uYesu Kristu,
uNyana okuphela
kwamzeleyo
kaThixo, ozelwe
nguYise

ngaphambi
kwephakade.

UThixo ovela
kuThixo,

Ukukhanya
okuvela

ekuKhanyeni,

uThixo oyinyaniso
ovela kuThixo

oyinyaniso,

ozelwe,

engenziwanga,

ngokulingana

noYise; zabakho

Lao (ພາສາ)

ກຽດຕິຍົດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຈົງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່,
ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກ, ຂອງທຸກສິ່ງທີ່ສັງເກດເຫັນແລະເບິ່ງ
ບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວ
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ.

ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ,
ພຣະເຈົ້າແທ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແທ້ຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ,
consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ,
ສິ່ງທັງຫມົດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ,
ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້
incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະ
ເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພິ່ນໄດ້ຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນ
ປີລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນ
ວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄໍາພີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ
ແລະນັ່ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອົງຈະມາອີກເທື່ອໜຶ່ງໃນລັດສະຫມິພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນ
ແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິ້ນສຸດ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ,
ຜູ້ທີ່ມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ
ໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ,

ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນໜຶ່ງ, ສັກສິດ,
ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕິສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ
ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ພືນ ຄົນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄົນ ຕາຍ
ແລະຊີວິດຂອງໂລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

Xhosa (isiXhosa)

Lao (ພາສາລາວ)

ngaye zonke
izinto. Wehla
emazulwini
ngenxa yethu,
nangenxa
yosindiso lwethu;
kwaye ngoMoya
oyiNgcwele
wenziwa inyama
yeNtombi Enyulu
uMariya, waba
ngumntu. Ngenxa
yethu
wabethelelwa
emnqamlezweni
phantsi koPontiyo
Pilato; weva
ubunzima bokufa,
wangcwatywa;
wabuya wavuka
ngomhla
wesithathu
ngokungqinelana
neZibhalo.
Wenyuka waya
ezulwini kwaye
uhleli
ngasekunene
kukaYise. Uya
kubuya eze
esebuqaqawulini
ukugweba
abaphilileyo
nabafileyo
nobukumkani
bakhe abuyi kuba
nasiphelo.
Ndiyakholwa
kuMoya

Xhosa (isiXhosa)

oyiNgcwele,
iNkosi, umniki-
bomi, ophuma
kuYise nakuNyana;
lowo uzukiswa
kuYise noNyana,
owathetha
ngabaprofeti.
Ndikholelwa
kwiCawa enye,
engcwele,
yamaKatolika
neyabapostile.
Ndivuma
ubhaptizo olunye
loxolelo lwezono
kwaye
ndikhangele
phambili kuvuko
lwabafileyo
nobomi behlabathi
elizayo. Amen.

Nge-homily

Umthandazo
weHlabathi

Sithandaza
eNkosini.

Nkosi yiva
umthandazo
wethu.

I-Liturgy ye-
EuCrist

Unikezelo

Makabongwe
uThixo
ngonaphakade.

Lao (ພາສາ)

ສະລິງ

ນິຍາຍ

ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຝັງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

liturgy ຂອງ Eucharist

ການສະເຫນີຂາຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.

Xhosa (isiXhosa)

Thandazani,
bazalwana
(bazalwana
noodade), ukuba
idini lam nelakho
iya kwamkeleka
kuThixo, uBawo
onamandla onke.

Wanga uNdikhoyo
angawamkela
umnikelo ovela
ezandleni zenu
ngenxa yendumiso
nozuko lwegama
lakhe, ukuze
kulunge kuthi
kunye
nokulungileyo
kweBandla lakhe
elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo
woMthendeleko

Inkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya
wakho.

**Phakamisani
iintliziyo zenu.**

Sibaphakamisela
eNkosini.

**Masibulele
kuYehova uThixo
wethu.**

Ilungile kwaye
inobulungisa.

Ngcwele, Ngcwele,
Ngcwele Nkosi
Thixo wemikhosi.

Lao (ພາສາ)

ຈົງອະທິຖານ, ພີ່ນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ),
ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງ
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສຳລັບ
ການສັນລະເສີນແລະລັດສະໜາມີພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,
ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ
ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະໜາຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງທັງຫມົດ.

ອາແມນ.

ການອະທິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.

ເຮົາຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

**ຂໍໃຫ້ເຮົາຈົງໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາເວ ພຣະເຈົ້າຂອງ
ພວກເຮົາ.**

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິທຳ.

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.
ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະໜາມີພາບຂອງເຈົ້າ.
Hosanna ໃນຫຼືສູງຫຼືສຸດ.

Xhosa (isiXhosa)

Amazulu nomhlaba
azele

bubuqaqawuli

bakho. Hosana

enyangweni.

Makabongwe lowo

uzayo egameni

leNkosi. Hosana

enyangweni.

Imfihlelo yokholo.

Sibhengeza ukufa

kwakho, Nkosi,

kwaye uvume

uVuko lwakho ude

ubuye. Okanye: Xa

sisitya esi Sonka

kwaye sisela le

ndebe, Sibhengeza

ukufa kwakho,

Yehova, ude

ubuye. Okanye:

Sisindise, Msindisi

wehlabathi,

ngokuba

ngomnqamlezo

noVuko lwakho

usikhulule.

Amen.

ISiteko

soMthendeleko

Ngomyalelo

woMsindisi kwaye

siqulunqwe

yimfundiso

yobuthixo,

sinobuganga

bokuthi:

Lao (ພາສາ)

ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ
ທີສູງທີສຸດ.

ຄວາມລຶກລັບຂອງສັດທາ.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,
ແລະປະກາດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:
ເມື່ອເຮົາກິນເຂົ້າຈີນີ ແລະຕົມຈອກນີ້.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,
ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງໂລກ,
ສໍາລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງທ່ານ
ເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

ອາແມນ.

ພິທີສາມັນຊິນ

**ຕາມຄໍາສັ່ງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ
ອັນສູງສົງ, ພວກເຮົາກ້າເວົ້າວ່າ:**

Xhosa (isiXhosa)

Bawo wethu
osemazulwini,
malingcwaliswe
igama lakho;
mabufike
ubukumkani
bakho.
makwenzeke
ukuthanda kwakho
emhlabeni
njengasezulwini.
Siphe namhla
isonka sethu
semihla ngemihla;
usixolele izono
zethu; njengokuba
nathi sibaxolela
abo basonayo;
ungasingenisi
ekuhendweni;
usihlangule
ebubini.

Sihlangule, Nkosi,
kubo bonke ububi.
Ngenceba yiphe
uxolo kwimihla
yethu. ukuba,
ngoncedo
lwenceba yakho,
sihlala
sikhululekile
esonweni kwaye
ukhuselekile kuko
konke
ukubandezeleka,
njengoko silindele
ithemba
elisikelelekileyo
nokuza koMsindisi

Lao (ພາສາ)

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້
ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເອົາເຂົ້າຈີປະ ຈໍາ
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມືນີ, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;
ແລະນໍາພວກເຮົາບໍ່ໄປສູ່ການລ້ຽງ, ແຕ່ປົດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍ.

ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,
ຈາກທຸກໆຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາອາດຈະ
ເປັນອິດສະຫຼະຈາກບາບສະເໝີ
ແລະປອດໄພຈາກທຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ
ແລະການສະເດັດມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,
ພຣະເຢຊູຄອຣິດ.

Xhosa (isiXhosa)

wethu, uYesu
Kristu.

Ngenxa
yobukumkani,
amandla nozuko
ngawenu ngoku
nangonaphakade.

INkosi uYesu
Kristu, owathi
kubaPostile bakho:
Ndishiya uxolo
kuni, uxolo lwam
ndininika lona;
ungazijongi izono
zethu; kodwa
ngokholo
lweBandla lakho,
Uyinike uxolo
nomanyano
ngobabalo
ngokuhambelana
nentando yakho.
Ohleliyo elawula
ngonaphakade
kanaphakade.

Amen.

Uxolo lweNkosi
malube nani
ngamaxesha onke.

Kwaye ngomoya
wakho.

Masinikane
umqondiso woxolo.

Mvana kaThixo,
wena osusa izono
zehlabathi, yiba
nenceba kuthi.
Mvana kaThixo,

Lao (ພາສາ)

ສຳລັບອານາຈັກ, ອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າ
ພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາ
ຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ,
ແລະໃຫ້ສິນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄີຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ
ອີງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປົກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໝີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

Xhosa (isiXhosa)

wena osusa izono
zehlabathi, yiba
nenceba kuthi.
Mvana kaThixo,
wena osusa izono
zehlabathi, Siphe
uxolo.

Nantso iMvana
kaThixo, nanko ke
yena osusa izono
zehlabathi.

Banoyolo abo
bamenyelwe
kwisidlo seMvana.

Nkosi,
andifanelekanga
ukuba ungene
phantsi kophahla
lwam; kodwa
thetha ilizwi lodwa
wophiliswa
umphefumlo wam.

UMzimba (iGazi)
kaKristu.

Amen.

Masithandaze.

Amen.

Gqiba
iinqanawa

Intsikelelo

INkosi ibe nani.
Kwaye ngomoya
wakho.

Wanga uThixo
uSomandla
angakusikelela,
uYise, noNyana,

Lao (ພາສາ)

ຈົງເບິ່ງລູກແກະຂອງພະເຈົ້າ, ຈົງເບິ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໂລກໄປ. ຜູ້ທີ່
ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຕ້ຫລັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະ
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປົນປົວ.

ຮ່າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

ການສະຫລຸບພິທີກໍາ

ພອນ

ພະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.
ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານພອນໃຫ້ທ່ານ, ພະບິດາ,
ແລະພະບຸດ, ແລະພະວິນຍານບໍລິສຸດ.

Xhosa (isiXhosa)

noMoya
oyiNgcwele.

Amen.

Ukugxothwa

Phumani, iMisa
igqityiwe. Okanye:

Hambani niye
kushumayela

iindaba

ezilungileyo

zeNkosi. Okanye:

Hambani ninoxolo,

niyizukise iNkosi

ngobomi benu.

Noma:Hamba

ngoxolo.

Makabongwe

uThixo.

Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ການຍົກຟ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,

ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC